

4

## Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

## Commission paritaire pour les entreprises horticoles

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juli 2003 tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de fruitteelt**

**Convention collective de travail du 30 juillet 2003 fixant les conditions de salaires de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de fructiculture**

### I. Toepassingsgebied

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters, met uitzondering van het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in art. 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969, en hun werkgevers, van de ondernemingen in de fruitteelt, welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

### I. Champ d'application

Article 1er - La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'art 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, et leurs employeurs, des entreprises de fructiculture, qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

### II Beroepenclassificatie

Art. 2 - De werklieden en werksters bedoeld in artikel 1 worden als volgt ingedeeld :

1. Geschoolden:
  - a) houders van een diploma A3 met minstens drie jaar praktijk en die tenminste 20 jaar oud zijn.
  - b) werklieden en werksters die door de nodige ervaring bekwaam zijn in afwezigheid van de werkgever de volgende werken uit te voeren:
    - aanleggen van een aanplanting;
    - alle entmethoden;
    - kennis hebben van insecten en ziekten in de fruitteelt, en hun bestrijdingsmiddelen;
    - gewoon onderhoud en herstellen van mechanische en handwerktuigen voor zo ver het geen werk van een mécanicien betreft;
    - onderhoud van koelinrichtingen;
    - de leiding nemen van de pluk, sorteeren en verpakkingsgroepen.
  - c) houders van het brevet afgeleverd na voleindiging van een leerovereenkomst en die tenminste drie jaar praktijk hebben in een fruitteeltbedrijf.

### II Classification professionnelle

Art. 2 - Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er sont répartis comme suit :

1. Qualifiés:
  - a) Porteurs d'un diplôme A3, ayant au moins trois années de pratique et âgés d'au moins 20 ans.
  - b) Ouvriers et ouvrières qui, par l'expérience requise sont capables, en l'absence de l'employeur, d'exécuter les travaux suivants:
    - aménager une plantation;
    - toutes les méthodes degreffage;
    - connaissances des insectes et des maladies dans la fructiculture et leurs moyens prophylactiques;
    - entretien et réparation normales d'outils mécaniques et manuels, pour autant qu'il ne s'agit pas d'un travail de mécanicien;
    - entretien d'installations frigorifiques;
    - la direction des groupes de cueillette, de triage et d'emballage.
  - c) Porteurs du brevet délivré à l'issue d'un contrat d'apprentissage et qui comptent au moins trois ans de pratique dans une entreprise de

NEERLEGGING-DÉPOT REGISTR.-ENREGISTR.

20 -08- 2003

15 -09- 2003

67 5141/col 145

2. Geoefenden.

a) houders van een diploma A3 die niet voldoen aan de vereisten gesteld onder cat. I.

b) de werklieden en werksters met vijf jaar praktijk, kunnende :

- zelfstandig tractor en bijhorende machines besturen;
- sproeistoffen bereiden en deze sproeien volgens voorschrift;
- alle werken van sortering en conditionering van het fruit;
- alsook het werk in de koelinrichting en uitvoeren;
- bomen snoeien en leiden.

3. Ongeschoolden.

Werklieden en werksters die volgende werken kunnen uitvoeren :

- plukken op ladders;
- grondbewerking met de handwerktuigen;
- behandelen van kisten;
- opbinden en fruit dunnen op ladders;
- verzorgen van stamwonden;
- opruimen van snoeihout;
- alle overige functies.

**III. Loonvoorwaarden**

**A. Uurlonen**

Art. 3 - De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen worden op 1 juli 2003 verhoogd met 1,5%.

De nieuwe minimumuurlonen van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder zijn op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren vanaf 1 juli 2003:

Geschoolden:	8,97 Eur
Geoefenden:	8,32 Eur
Ongeschoolden:	7,73 Eur

fructiculture.

2. Spécialisés

a) Porteurs d'un diplôme A3, mais ne répondant pas aux conditions énumérées sous la catégorie I.

b) Ouvriers et ouvrières ayant cinq ans de pratique et pouvant :

- conduire indépendamment le tracteur et les machines annexes;
- préparer les produits d'arrosage et les pulvériser, sur prescription;
- exécuter tous les travaux de triage et de conditionnement des fruits;
- ainsi que les travaux dans les installations frigorifiques;
- tailler et palisser les arbres.

3. Non-qualifiés

Ouvriers et ouvrières capables d'exécuter les travaux suivants:

- cueillir sur des échelles;
- travaux du sol à l'aide des outils manuels;
- manipulations des caisses;
- palisser et élaguer des fruits, sur les échelles;
- soigner les blessures du tronc;
- ramasser les émondes;
- toutes les autres fonctions.

**III. Conditions de salaires**

**A. Salaires horaires**

Art. 3 - Au 1<sup>er</sup> juillet 2003 les salaires horaires minimum et les salaires horaires effectivement payés seront augmentés de 1,5%.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2003 les nouveaux salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus sont fixés comme suit sur base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures:

Qualifiés:	8,97 Euro
Spécialisés:	8,32 Euro
Non-qualifiés:	7,73 Euro

Art. 4 - Au 1<sup>er</sup> octobre 2004 il y aura une

Art. 4 - Deze minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen worden op 1 oktober 2004 verhoogd met het saldo van de totale loonmarge van 5,4% (d.i. 5,4% - 1,5% - de indexeringen van het lopende akkoord).

Het paritair comité zal vóór 15 september 2004 dit saldo van de loonsverhoging bepalen.

## B. Barema minderjarigen

Art. 5 - De minimumuurlonen van de minderjarige werklieden en werksters worden als volgt vastgesteld :

17 jaar = 85 pct.

16 jaar = 70 pct.

15 jaar = 55 pct. van het uurloon van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder van dezelfde categorie.

## C. Anciënniteitstoelage

Art. 6 - Op de minimumuurlonen wordt een anciënniteitstoelage toegekend. Deze toelage bedraagt 1% bij een anciënniteit van 10 jaar in de onderneming, 1,5% bij een anciënniteit van 15 jaar in de onderneming en 2% bij een anciënniteit van 20 jaar in de onderneming.

Art. 7 - De toelage wordt betaald vanaf de eerste dag van de maand volgend op het bereiken van de anciënniteit van 10, 15 of 20 jaar.

## D. Indexering

Art. 8 - De minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 januari 2003, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 27 maart 2003.

augmentation salariale conventionnelle du solde de la marge salariale totale de 5,4% (c'est 5,4% - 1,5% - les indexations au courant de l'accord sectoriel)

Avant le 15 septembre 2004, la commission paritaire fixera ce solde de l'augmentation salariale.

## B. Barème mineurs

Art. 5 - Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières mineur(e)s sont fixés comme suit:

17 ans = 85 p.c.

16 ans = 70 p.c.

15 ans = 55 p.c. du salaire horaire des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus de la même catégorie.

## C. Supplément d'ancienneté

Art. 6 - Un supplément d'ancienneté est octroyé sur les salaires minimums. Ce supplément est fixé à 1% pour une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise, 1,5% pour une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise et 2% pour une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise.

Art. 7 - Le supplément est payé à partir du premier jour suivant la date que le travailleur atteint l'ancienneté de respectivement 10, 15 ou 20 ans.

## D. Indexation

Art. 8 - Les salaires horaires minimums et les salaires réellement payés sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 26 septembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 janvier 2003, publié au Moniteur belge du 27 mars 2003.

#### IV. Geldigheid

Art. 9 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de fruitteelt.

Elk van de contracterende parti(en) kan ze opzeggen mits een opzegging van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

#### IV. Validité

Art. 9 - La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er juillet 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 8 mai 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les conditions de salaires et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de fructiculture.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.